

24608 - 24609

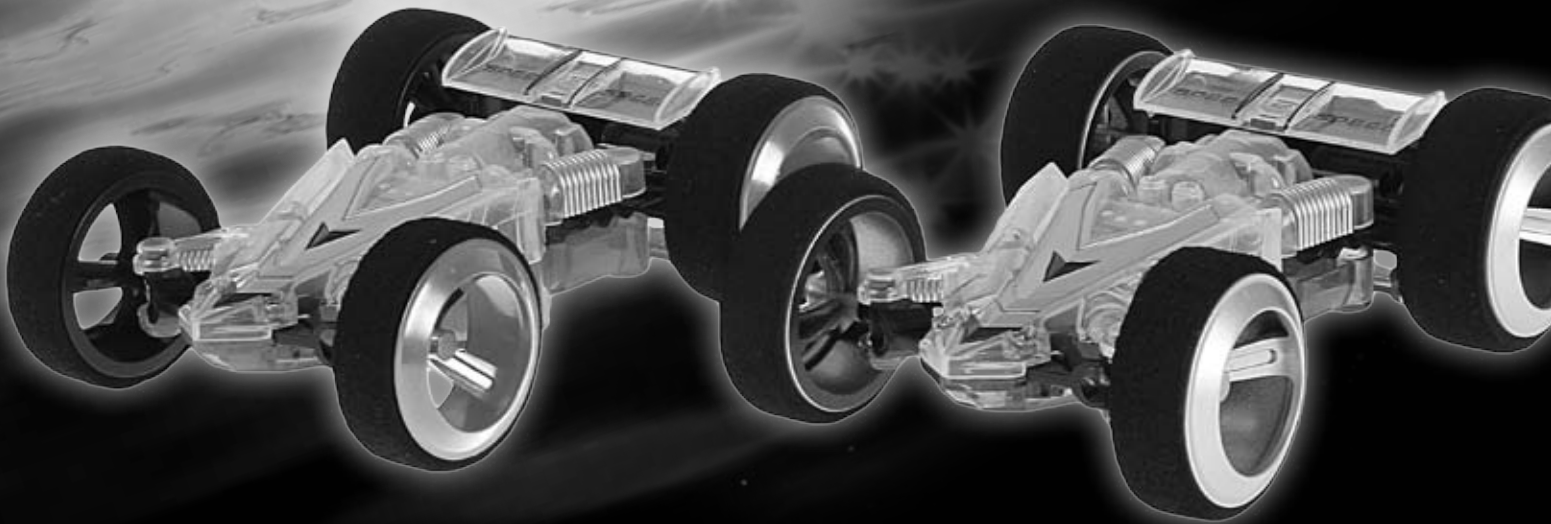
Revell **Control**



www.revell-control.de

© 2014 Revell GmbH,
Henschelstr. 20-30, D-32257
Bünde. A subsidiary of Hobbico,
Inc. REVELL IS THE REGISTERED
TRADEMARK OF REVELL GMBH,
GERMANY. Made in China.

STUNT CAR TWO SIDE



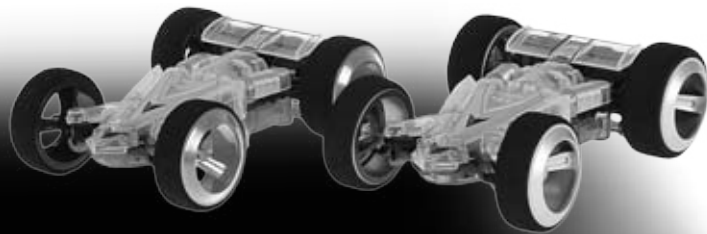
USER MANUAL

Alter:
Age:

8+



V 01.06



Elektroschrottgesezt: Nach Gebrauchsende bitte alle Batterien entnehmen und separat

entsorgen Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!

Electrical and electronic waste ordinance: After the end of use, remove all batteries and separately dispose of all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!

Réglementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique : À la fin de leur utilisation, retirer toutes les piles et les éliminer séparément. Remettre les vieux appareils électriques aux centres de collecte des déchets d'équipement électrique et électronique de votre commune. Le reste peut être jeté dans les ordures ménagères. Merci pour votre collaboration !



Das Fahrzeug stets im Auge behalten, um die Kontrolle über das Fahrzeug nicht zu verlieren. Ein unachtsamer und sorgloser Einsatz kann erhebliche Schäden verursachen. Das Fahrzeug nicht in der Nähe von Personen, Tieren, Gewässern und Stromleitungen fahren.

Always keep an eye on the vehicle to ensure that you do not lose control. Careless or irresponsible use may cause serious damage. Do not operate the vehicle near people, animals, water or power cables.

Garder en permanence le contact visuel avec le véhicule afin de ne pas perdre le contrôle. Une utilisation imprudente et sans précaution peut provoquer des dommages considérables. Ne pas faire circuler le véhicule à proximité de personnes, d'animaux, de cours d'eau ou de lignes électriques.



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden

Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter www.revell-control.de zu finden.

Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de.

Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site www.revell-control.de.

Sicherheitshinweise / Safety guidelines / Consignes de sécurité

D

- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Die Batterien niemals anzünden oder einem Feuer aussetzen, sie laufen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist.
- Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren

GB

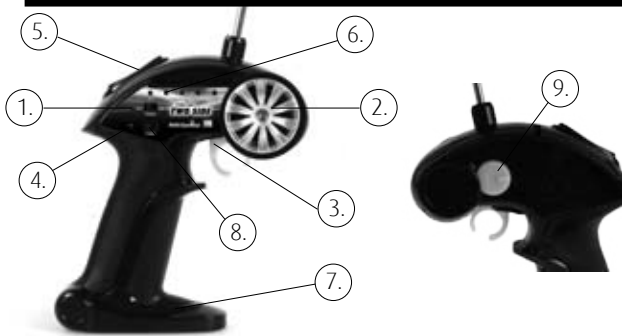
- Different types of battery or new and used batteries must not be used together.
- You may only use recommended batteries or those which are of a similar type.
- Empty batteries must be removed from the remote control.
- Never light batteries or expose to fire - they leak. There is danger of explosion!
- Do not short-circuit the connectors.
- Batteries must be inserted in the correct polarity (+ and -).
- Batteries which cannot be recharged must not be charged.
- Chargeable batteries may only be charged under adult supervision.
- Chargeable batteries must be taken out of the remote control before recharging.
- Remove batteries from the remote control when not in use.
- Please keep these operating instructions.

FR

- Des types de piles non similaires ou des piles nouvelles ou usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.
- Uniquement les piles recommandées ou de type similaire doivent être utilisées.
- Les piles vides doivent être retirées de la télécommande.
- Ne jamais enflammer des piles ou les mettre au feu, elles coulent. Il y a risque d'explosion !
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité (+ et -).
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées.
- Les piles rechargeables doivent être chargées uniquement sous la surveillance des adultes.
- Les piles rechargeables doivent être retirées avant le chargement de la télécommande.
- Les piles de la télécommande doivent être retirées si elles ne sont pas utilisées.
- Conserver cette notice d'utilisation.

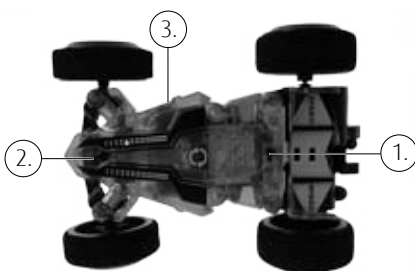
- D** Achtung! Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr! Die Verpackung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthält. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten.
- GB** Warning ! Not suitable for children under 36 month. Small parts. Choking hazard ! The packaging must be saved, because it contains important information. Changes to the colour and technical modifications reserved.
- FR** Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Danger d'étouffement. Conservez l'emballage car il contient des informations importantes.
- D** **Achtung:** Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig lesen, bevor die Fernsteuerung und das Stunt-Car zum ersten Mal gestartet werden. Produkteigenschaften: Fahrzeit: ca. 6-10 Minuten (Batterien/Akkus sind besonders leistungsstark nach mehreren Lade- und Entladevorgängen) / Reichweite der Fernsteuerung: ca. 10 Meter / Stromversorgung Modell: DC 3,7 V / 0,44 Wh / 1x3,7V aufladbarer LiPo-Akku (integriert) / Kapazität: 120 mAh. Fernsteuerung: DC 6V / 4x1,5V "AA" (Batterien nicht mitgeliefert)
- GB** **Please note:** Read the instructions carefully before starting the remote control and the Stunt Car for the first time. Product Features: Drive Time: ca. 6-10 Minutes (batteries/accumulators are especially efficient after several charge and de-charge cycles) / Reach of remote control: ca. 10 m / Power Supply Model: DC 3,7 V / 0.44 Wh / 1x3,7V rechargeable LiPo battery (integrated) / Capacity: 120 mAh. Transmitter: DC 6V / 4x1.5V "AA" (Battery not included)
- FR** **Remarque:** Lire attentivement la notice d'utilisation avant de mettre en marche pour la première fois la télécommande et le bolide miniature radio télécommandé. Caractéristiques du produit : Temps de conduite : env. 6-10 minutes (les piles/accus sont puissants après plusieurs processus de charge et de décharge) / Portée de la télécommande : environ 6 mètres / Alimentation Maquette : DC 3,7 V / 0,44 Wh / Piles : 1 batterie LiPo rechargeable de 3,7 V (intégrée) / capacité : 120 mAh. Émetteur : DC 6V / Piles : 4x1,5V "AA" (Batteries non fournies)

Fernsteuerung / Remote control / Télécommande



- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|--|
| D | GB | FR |
| 1. Power-LED | 1. Power LED | 1. Diode témoin |
| 2. Lenkung | 2. Steering | 2. Direction |
| 3. Geschwindigkeitsregler | 3. Speed controller | 3. Régulateur de vitesse |
| 4. Ladeanzeige | 4. Charge indicator | 4. Témoin de charge |
| 5. Knopf für Geschwindigkeitsstufen | 5. Button for the speed levels | 5. Bouton Niveau de vitesse |
| 6. Geschwindigkeitsstufen | 6. Speed levels | 6. Niveaux de vitesse |
| 7. Ladekabelanschluss | 7. Charging cable compartment | 7. Compartiment du câble de chargement |
| 8. Turbo-Knopf | 8. Turbo-button | 8. Bouton turbo |
| 9. Gastrimmung | 9. Throttle trim | 9. Trim de gaz |

Stunt-Car / Stunt Car / Bolide miniature



- | | | |
|-----------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| D | GB | FR |
| 1. ON/OFF-Schalter | 1. ON/OFF switch | 1. Interrupteur ON / OFF |
| 2. Spureinstellung | 2. Alignment | 2. Ajustement de la trajectoire |
| 3. Ladekabelanschluss | 3. Charging cable connection | 3. Prise pour câble de chargement |

Inhalt / Contents / Contenu



Fernsteuerung / Remote control / Télécommande



Antenne / Antenna / Antenne

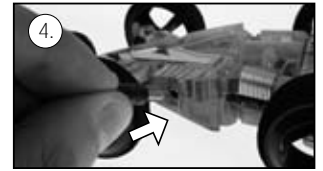
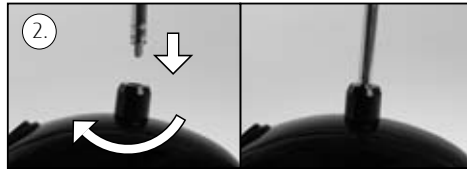


USB-Kabel / USB-cable / Câble USB



Stunt-Car / Stunt Car / Bolide miniature

Vorbereitung / Preparation / Préparation



- D**
1. Die Batteriefachabdeckung der Fernsteuerung aufschrauben und öffnen. Vier Batterien mit der richtigen Polarität einlegen. Die Batteriefachabdeckung wieder schließen.
 2. Die Antenne in die Antennenbuchse der Fernsteuerung einschrauben.
 3. Das Ladekabelfach öffnen und das Ladekabel vorsichtig herausnehmen.
 4. Das Ladekabel mit dem Ladekabelanschluss an der Seite des Stunt-Cars verbinden. Der Stecker muss sich leicht in die Ladebuchse stecken lassen – KEINE GEWALT ANWENDEN. Wird der Stecker nicht richtig in die Ladebuchse gesteckt, kann das Stunt-Car beschädigt werden und unter Umständen Verletzungsgefahr bestehen. Sobald der Ladevorgang läuft, leuchtet die Ladeanzeige der Fernsteuerung.

- GB**
1. Unscrew and open the battery compartment cover on the remote control. Insert four batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover.
 2. Screw the antenna into the antenna socket of the remote control.
 3. Open the charging cable compartment and carefully remove the charging cable.
 4. Connect the charging cable to the charging cable connection on the side of the Stunt Car. The plug must be gently inserted into the charging socket – DO NOT USE FORCE. If the plug is not correctly inserted into the charging socket, the Stunt Car may become damaged and, under certain circumstances, become an injury risk. The charge display on the remote control illuminates as soon as the charging process begins.

- FR**
1. Dévisser et ouvrir le couvercle du compartiment à piles de la radiocommande. Insérer quatre piles en respectant la polarité. Refermer le couvercle du compartiment à piles.
 2. Visser l'antenne dans la douille d'antenne de la télécommande.
 3. Ouvrir le compartiment du câble de chargement et extraire le câble de chargement avec précaution.
 4. Connecter le câble de chargement à sa prise de raccordement, située sur le côté du bolide miniature. La fiche doit s'enfoncer facilement – NE PAS FORCER. Le câble de chargement à sa prise de raccordement, située sur le côté du bolide miniature. Dès que le processus de charge est en cours, le témoin de charge de la radiocommande s'allume.

Sie können Ihr Fahrzeug auch mit dem Computer laden: Das USB-Ladegerät in einen USB-Hub oder einen USB-Port an einem Computer stecken. Ist das Ladegerät betriebsbereit, leuchtet die LED an der Oberseite rot. Nun den Stecker des Ladegeräts an der Seite des Modells einstecken (4). Der Ladevorgang beginnt automatisch. Während des Ladevorgangs erlischt die Power-LED am Ladegerät und leuchtet wieder rot, wenn der Akku voll ist. Trennen Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät und ziehen das Ladegerät aus der USB-Schnittstelle.

You can also charge your vehicle using a computer: Plug the USB charger into a USB hub or a USB port on a computer. If the charger is ready for use, the LED on the top will be red. Now plug the connector on the charger into the side of the model. Charging will begin automatically. The power LED on the charger will go out during the charging process and light up red again when the battery is fully charged. Once charging is complete, disconnect the battery from the charger and remove the charger from the USB port.

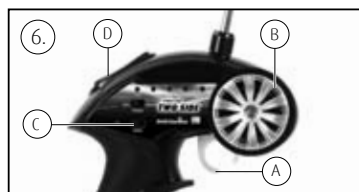
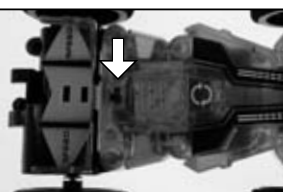
Vous pouvez également charger votre véhicule à l'aide de votre PC : Insérer le chargeur USB dans le concentrateur USB ou dans le port USB du PC. Si le chargeur est opérationnel, la diode située sur la partie supérieure s'allume (rouge). Insérer alors la fiche du chargeur dans la prise prévue à cet effet, sur le côté de la maquette (4). Le processus de chargement démarre automatiquement. Pendant le chargement, le témoin d'alimentation du chargeur s'éteint, puis s'allume de nouveau en rouge une fois la batterie chargée. Le chargement terminé, déconnectez la batterie du chargeur et retirez le chargeur de l'interface USB.

Nach ca. 40 Minuten ist das Stunt-Car aufgeladen. Die Ladeanzeige erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist. Nach dem Laden das Ladekabel vorsichtig vom Auto trennen. Das Stunt-Car hat jetzt Power für ca. 6-10 Minuten.

The Stunt Car is fully charged after approx. 40 minutes. The charge display goes out when the charging process is finished. Carefully disconnect the charging cable from the car when the charging is finished. The Stunt Car now has power for approx. 6-10 minutes.

Le bolide miniature est chargé au bout de 40 minutes. Le témoin de charge s'éteint lorsque le processus de chargement est terminé. Après la phase de chargement, déconnecter le câble de chargement de la voiture avec précaution. Il peut alors fonctionner pendant 6 à 10 minutes.

Bedienung / Operation / Manipulation



- D**
5. Den ON/OFF-Schalter des Stunt-Cars und der Fernsteuerung auf „ON“ stellen.
 6. Um zu starten und nach vorn zu fahren, den Geschwindigkeitsregler (A) vorsichtig anziehen. Um schneller zu fahren, den Geschwindigkeitsregler vorsichtig weiter anziehen. Zum Bremsen den Geschwindigkeitsregler vorsichtig nach vorne schieben, bis der Two Side stillsteht oder langsamer wird. Um rückwärts zu fahren, den Geschwindigkeitsregler nochmals nach vorne schieben. Um Linkskurven zu fahren, die Lenkung (B) nach links drehen, sofern das Fahrzeug mit dem Heck zum Fahrer zeigt. Um nach rechts zu fahren, die Lenkung nach rechts drehen, sofern das Fahrzeug mit dem Heck zum Fahrer zeigt. Um einen Überschlag zu machen, Bremsen und schnell Wenden oder mit Höchstgeschwindigkeit (Turbo-Knopf (C)) vorwärts fahren und stark bremsen. Achtung: Der Überschlag kann nur ab Geschwindigkeitsstufe 2 stattfinden. Diese kann man mit dem Knopf der Geschwindigkeitsstufe (D) regeln.
 7. Mit der Spureinstellung kann der Geradeauslauf des Stunt-Cars korrigiert werden.

- GB**
5. Set the ON/OFF switch on the Stunt Car and the remote control to the "ON" position.
 6. To start and drive forward, carefully pull back on the speed controller. To drive faster, carefully pull the speed controller further back. To brake, carefully push the speed controller forward until the vehicle comes to a stop or slows down. To drive in reverse, push the speed controller forward again. To drive along a left-handed curve, turn the steering (B) to the left as long as the rear end faces the driver. To drive along a righthanded curve, turn the steering to the right as long as the rear end faces the driver. To drive to the right, turn the steering to the right as long as the rear of the vehicle is facing the driver. To perform a rollover, brake and turn quickly or drive forwards at top speed (turbo button (C)) and brake hard. Attention: The rollover can only be performed at speed level 2 or faster. This can be controlled using the speed level button (D).
 7. The alignment function can be used to correct the directional stability of the Stunt Car.

- FR**
5. Mettre l'interrupteur ON/OFF du bolide miniature et de la télécommande sur la position «ON».
 6. Pour démarrer et avancer, pressez doucement le régulateur de vitesse. Pour accélérer, continuez de presser doucement le régulateur de vitesse. Pour freiner, poussez doucement le régulateur de vitesse vers l'avant, jusqu'à ce que le véhicule ralentisse ou s'arrête. Pour reculer, poussez encore une fois le régulateur de vitesse vers l'avant. Pour les virages à gauche, tourner la commande vers la gauche si le véhicule est dos au conducteur. Pour les virages à droite, tourner la commande vers la droite si le véhicule est dos au conducteur. Pour les virages à droite, tourner la direction vers la droite si le véhicule est dos au conducteur. Pour faire capoter le bolide, freiner et tourner rapidement ou rouler à la vitesse maximale (bouton Turbo (C)), faire rouler le bolide puis freiner brusquement. Attention : Le capotage du bolide n'est possible qu'à une vitesse supérieure ou égale à 2. Celle-ci peut être réglée à l'aide du bouton Niveau de vitesse (D).
 7. L'ajustement de trajectoire permet de corriger la stabilité directionnelle du bolide miniature.